


© versiónchina - 2026 - Todos los derechos reservados. Las imágenes y carátulas de las películas son propiedad de sus respectivos productores y distribuidores. Uso exclusivo para fines informativos.

主办方 / **Organizado por:**

协办单位 / **Con la colaboración:**

支持单位 / **Con el apoyo de:**

1ª edición

# versiónchina

FESTIVAL DE CINE CHINO - MADRID

第一届中国映象电影节



# PROGRAMA

# 节目单

16 > 20 diciembre 2026

Círculo de Bellas Artes

**www.versionchina.com**

**Dirección**
María Macarro

**Ayudante de dirección/producción**
Yini Wu 吴旖旎

**Programación**
María Macarro, Julio 张立扬

**Comunicación**
Pilar García

**Música**
Bernardo Macarro, Fernando Polaino

**Diseño gráfico**
MacaVisual, Wang Xiaobin 王小斌

**Vídeos - cámara**
José Dávila, Kai 恺

**Subtítulos y revisión**
Luis Roncero, Odet Abadía, Enlu Wu 吴恩璐

**Redes sociales**
Lin Zhiru 林芷如

**Página web**
María Macarro, Lin Zhiru 林芷如

**Coordinación de personal**
Jose Manuel Correoso

**Voluntarios**
Lao Mu 老幕
Eva Meiyun Martín

Gracias a todo el equipo
por el esfuerzo y la dedicación
puestos en este proyecto.

Y, especialmente,
a mi hermano Tomás 🍎
por seguir aqui.

# Agradecimientos
## de la dirección
导演鸣谢致辞

**Andreas Janusch**
Director del Instituto Confucio de Madrid
Por su confianza desde el minuto uno

**Isabel Cervera**
**Odet Abadía**
**Luis Roncero**
**David Rivero** (Black Peak)
**Jiaping**
**Yan Huang** 黄燕
**Li Dan** 李丹
**Mr. Zuo Ying** 左英
**Deng Dong** 邓冬
**Ana Martín Martín**
**Mauricio Maggiorini**
**Pablo Muñoz M.** (CBA)
**Ma Kexing** 马科星
**Moran** 史默然





# 目录 / Índice


**2** Agradecimientos
导演鸣谢致辞

**5** Carta del director
董事寄语

**6** Programación
放映日程

**20** Patrocinadores
赞助商

**8** Versión documental
纪录片版本

**11** Versión contemporánea
当代版本

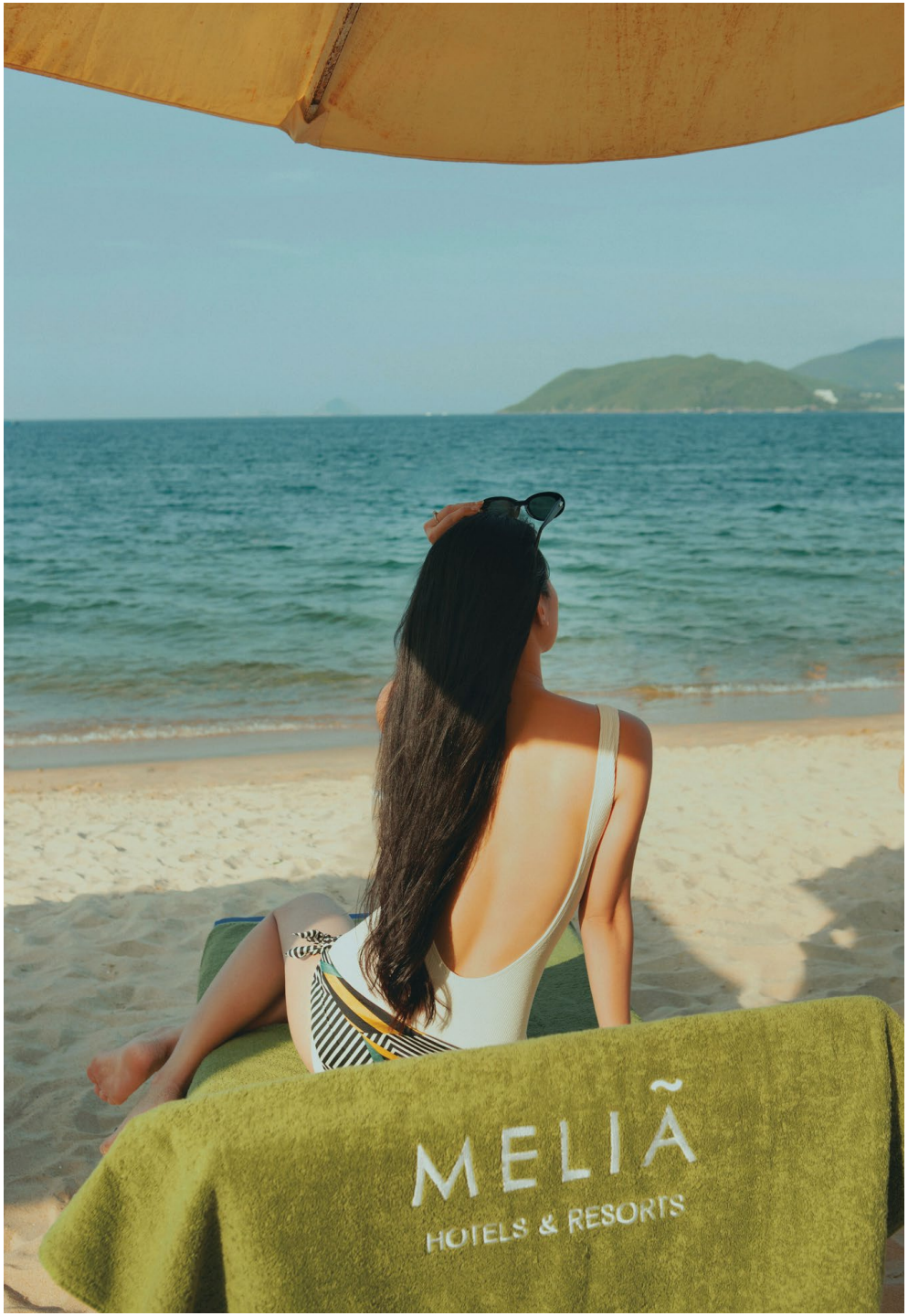
**13** Versión clásicos modernos
当代版本

**14** Versión clásica
经典版本

**17** Versión animación
动画版本

**18** Versión cortos
短片版本






# 董事寄语 / Carta del director

Pocas experiencias transforman tanto como sentarse a oscuras frente a una pantalla y dejarse llevar por un universo completamente lejano. Tras años viviendo y trabajando en China, entendí que las películas no solo entretienen: son la radiografía de cómo piensa, siente y evoluciona una sociedad.

El germen del festival surgió con la creación primero de la página web versionchina.com donde quise plasmar todo lo aprendido desde mi experiencia en 2013 como alumna de la Academia de Cine de Pekín.

Con el tiempo, esa necesidad personal de conservar el aprendizaje se transformó en algo más ambicioso: las ganas de sacarlo a la luz, compartirlo y ponerle pantalla grande.

Levantar esta primera edición ha sido un proceso largo con una mezcla constante de vértigo e ilusión. Si este proyecto ha dejado de ser un deseo individual para convertirse en un festival real, ha sido gracias a un grupo de personas increíbles que creyeron en la idea desde el borrador inicial y se arremangaron para darle forma.

No concebimos esta cita como un evento cerrado, sino como un proyecto con vocación de permanencia llevados de la mano del vosotros, el público, pase por pase y año tras año.

Las salas ya están preparadas y las historias listas para proyectarse. Ojalá disfrutéis del viaje tanto como nosotros hemos disfrutado preparándolo.

很少有体验能像坐在漆黑的影院里，沉浸于一个完全遥远的世界那样带来如此深刻的蜕变。在中国生活和工作多年后，我体会到电影不仅是一种娱乐，更是一部展现一个社会如何思考、感受与演进的 X 光片。

电影节的萌芽始于 versionchina.com 网站的创办。当时，我想把自 2013 年作为北京电影学院学生以来所学到的一切呈现在网站上。随着时间的推移，那种想要保存所学所得的个人诉求，演变成了更为宏大的野心：将它展现于世、共同分享，并搬上大银幕。

筹备这第一届电影节是一个漫长的过程，其间始终交织着眩晕感与期待感。这个项目之所以能从一个个人愿望变成一个真正的电影节，得益于一群棒极了伙伴。他们从最初的初稿阶段就深信这个创意，并卷起袖子共同赋予了它生命。

我们并不把这次盛会视为一个一次性的闭环活动，而是一个立志长久延续的项目，愿与作为观众的你们携手，在一场场映后、一年又一年中共同前行。

影厅已准备就绪，故事即将上映。希望你们享受这段旅程，就像我们享受筹备它的过程一样。

放映日程 / Programación

# Películas

**Círculo de Bellas Artes**
C/ Alcalá 42, Madrid

| | 16 miércoles | 17 jueves | 18 viernes | 19 sábado | 20 domingo |
|---|---|---|---|---|---|
|  **ASHIMA** (1964) 阿诗玛 | 17h Presentada por Roberto Cueto | | | | |
|  **CHINATOWN CHA-CHA** (2024) 女人世界 | 19.30h Charla con la directora tras la proyección | | | | |
|  **A LONG SHOT** (2023) 老枪 | | 17h | | | |
|  **CAREFREE DAYS** (2023) 逍遥·游 | | 19.30h | | | |
|  **PEGASUS** (2019) 飞驰人生 | | | 17h | | |
|  **A STORY ABOUT FIRE** (2025) 燃比娃 | | | | 17h | |
|  **PRIMAVERA EN UN LUGAR PEQUEÑO** (1948) 小城之春 | | | | | 17h Presentada por Miguel Marías |





UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

放映日程 / Programación

# Cortometrajes

**Facultad Ciencias de la Información**
Universidad Complutense de Madrid

## miércoles 16
a partir de 12h



**MASTERCLASS**
Del prompt a la pantalla:
Autoría y derechos en la era de la IA generativa
Odet Abadia Gomez



**EL PEQUEÑO DIOS**
**(2025)**
小神祇



**EN NINGÚN LUGAR**
**(2025)**
无处安放



**QUIERO VOLAR**
**(2025)**
我想飞

## 奥黛特·阿巴迪 / Odet Abadia

Es una profesora de la escuela de cine Shanghai Vancouver Film School en Shanghái, China. Su nombre ha ganado relevancia internacional en los análisis sobre cómo China está revolucionando la industria del entretenimiento mediante el uso de la Inteligencia Artificial (IA)

奥黛特·阿巴迪（Odet Abadia）是中国上海温哥华电影学院（Shanghai Vancouver Film School）的教师。近年来，随着人工智能（AI）技术在影视创作领域的快速发展，她的名字逐渐受到国际关注，并成为探讨中国如何借助人工智能技术推动娱乐产业变革的话题之一。。

放映日程 / Programación

# 纪录片版本 / Versión documental




Miércoles 16 - 19.30h

## CHINATOWN CHA-CHA (2024)
## 女人世界

Director: Yang Yuanyuan
导演： 杨圆圆

85 min

**Chinatown Cha-Cha, es el primer largometraje documental de Yang Yuanyuan.**

El documental rinde homenaje a la época dorada de los míticos clubes nocturnos del barrio chino de San Francisco y a las bailarinas chinoestadounidenses que desafiaron los estereotipos de su época.

La historia sigue a Coby Yee, una legendaria exbailarina de 92 años, quien decide volver a subir a los escenarios tras unirse a las Grant Avenue Follies, un grupo de danza formado por mujeres de entre 70 y 90 años. Juntas emprenden una gira que se convierte en una emotiva celebración de la vida, la vejez sin complejos, la memoria histórica y la identidad de la diáspora asiática.

**《唐人街恰恰》是导演杨圆圆　的首部长篇纪录片。**

影片向旧金山唐人街传奇夜总会的黄金时代，以及那些勇敢挑战时代刻板印象的华裔美国舞者致敬。

故事聚焦于92岁的传奇前舞者Coby Yee。在加入由70至90岁女性组成的舞蹈团体　　后，她决定重返舞台。随后，她与团员们共同踏上一段巡演之旅，将其化为一场关于生命、无惧年龄的自我表达、历史记忆以及亚洲离散族群身份认同的动人庆典。





Miércoles 16 - Presencia del director tras la proyección



## 纪录片版本 / Invitado

**Luka Yuanyuan Yang** (Pekín, 1989) es una cineasta y artista visual afincada entre Londres y Pekín. Su práctica abarca el cine documental, el vídeo arte, la fotografía, la instalación y la performance, explorando cuestiones relacionadas con la identidad, la migración, la memoria y la representación cultural. A través de la combinación de materiales documentales, archivos e historias orales, recupera relatos olvidados y cuestiona las narrativas históricas convencionales.

Su primer largometraje documental, *Chinatown Cha-Cha* ha recorrido festivales internacionales en China, Estados Unidos, Europa y Nueva Zelanda, obteniendo el Premio a la Cineasta Emergente en los Premios de la Academia del Documental de China (2024), así como el Premio al Mejor Largometraje y el Premio del Público en el Festival de Cine Chino MINT (2025). El proyecto se amplió con el libro *Dance in Herland* (te editions, 2025). Paralelamente, ha presentado exposiciones individuales en ciudades como Nueva York, Tokio y Pekín, recibiendo reconocimientos como el BAZAAR Art Awards – Creadora Intercultural del Año (2024) y el Premio BVLGARI Avrora (2023), y formando parte de colecciones internacionales como Power Station of Art y la Fundación Kadist.

杨圆圆（1989年生于北京）是一位生活和工作于伦敦与北京之间的电影导演及视觉艺术家。她的创作涵盖纪录片、影像艺术、摄影、装置及行为艺术，长期关注身份认同、移民、记忆与文化表征等议题。通过结合纪录素材、档案文献与口述历史，她致力于打捞被遗忘的故事，并对传统的历史叙事提出质疑。

她的首部纪录长片《唐人街恰恰》入选了中国、美国、欧洲及新西兰的多个国际电影节，荣获2024年中国纪录片学院奖“最佳新人奖”，以及2025年MINT华语电影节“最佳长片奖”与“观众选择奖”。该项目随后延伸出版了艺术书籍《Dance in Herland》（2025年）。与此同时，她曾在纽约、东京和北京等地举办个人展览，并获得芭莎艺术奖“年度跨文化创作者”（2024年）及宝格丽Avrora奖（2023年）等荣誉，其作品亦被上海当代艺术博物馆和卡蒂斯特艺术基金会等国际机构收藏

**Breve introducción al fenómeno cinematográfico del noreste chino: Carefre Days y A long Shot**

# 东北文艺复兴 / El "Dongbei Renaissance"

"东北文艺复兴" 是近年来兴起的一种文化现象，以中国东北地区为中心，通过电影与文学重新审视这片曾经作为国家工业核心的土地。20世纪90年代末，随着国有工厂大规模关闭和私有化改革的推进，东北地区经历了深刻的经济转型。

曾经支撑数百万家庭就业、住房和社区认同的工业体系逐渐瓦解，带来了严重的经济衰退，也留下了深刻的社会创伤。

与中国南方大城市的繁华与高速发展形成鲜明对比，这一文化浪潮将目光投向东北社会转型后的现实：代际冲突、对集体记忆消逝的怀念，以及在废弃工厂和漫长寒冬中成长起来的年轻一代对未来的探索。

在电影创作中，这一潮流呈现出鲜明的地域美学，将社会现实主义、日常生活描写与独特的黑色幽默融为一体。通过细腻而私密的叙事，创作者以工业废墟为背景，探讨历史记忆、生活困境，以及普通人在时代巨变中所展现出的坚韧与诗意。

El *Renacimiento del Noreste* es un fenómeno cultural reciente centrado en Dongbei, norte de China, que dirige su mirada, a través del cine y la literatura, hacia el antiguo corazón industrial del país, marcado por el cierre masivo de las fábricas estatales y las privatizaciones de finales de los años noventa.

La desmantelación de este tejido industrial, que durante décadas garantizó el empleo, la vivienda y la identidad comunitaria de millones de familias, provocó un declive económico devastador ligado a un profundo trauma social.

Lejos del esplendor y la velocidad de las grandes ciudades del sur, aquí se exploran las secuelas de esa ruptura: el choque generacional, la melancolía por un pasado colectivo extinguido y la búsqueda de futuro de una juventud que creció entre la ruina de las fábricas y los fríos inviernos del norte.

Cinematográficamente, esta corriente destaca por una estética marcadamente territorial donde conviven el realismo social, la cotidianeidad y un característico humor sombrío. A través de miradas íntimas, sus historias convierten el paisaje posindustrial en un escenario para reflexionar sobre la memoria, la precariedad y la resistencia poética de quienes habitaron aquel cambio de época.




Obras clave del cine del Dongbei Renaissence: la serie The Long Season (2023) y las películas Black Coal, Thin Ice (2014) y The Piano in a Factory (2010)

东北文艺复兴的代表作品：电视剧《漫长的季节》（2023），以及电影《白日焰火》（2014）和《钢的琴》（2010）。





放映日程 / Programación

# 当代版本 / Versión contemporánea




**Jueves 17 - 17h**

## A LONG SHOT (2023)
## 老枪

Director: Gao Peng
导演： 高朋

117 min

Un thriller dramático de corte neonegro ambientado a principios de los noventa, en pleno proceso de reconversión económica en el noreste de China. Enmarcada en la corriente cultural conocida como el Renacimiento del Noreste de China (Dongbei Renaissance), la trama se centra en Gu Xuebing, un antiguo tirador de precisión que ahora trabaja como vigilante de seguridad en una fábrica en crisis. En medio de un entorno dominado por la corrupción, la recesión y la delincuencia, el protagonista termina arrastrado por una espiral de violencia donde la dignidad personal choca con los profundos cambios de la época. Este primer largometraje del realizador Gao Peng ha obtenido un amplio reconocimiento crítico, destacando el galardón a la Mejor Contribución Artística en el Festival de Tokio (2023) y el premio a la Mejor Dirección Novel en los Golden Rooster Awards de 2025.

这部由导演高朋执导的处女作是一部节奏沉稳的剧情黑色电影，故事背景设定在20世纪90年代初中国东北经济重组的大背景下。作为"东北文艺复兴"浪潮中的代表性作品，影片讲述了前神射手顾学兵在一家步入衰退的工厂担任保安的故事。在社会衰落、内部腐败以及犯罪率上升的困境中，主角最终卷入了一场暴力漩涡，个人的尊严与时代不可避免的变迁在此发生激烈碰撞。该片因其出色的技术水准和深刻的社会刻画获得了广泛赞誉，曾荣获2023年东京国际电影节最佳艺术贡献奖以及2025年中国电影金鸡奖最佳导演处女作奖。




Jueves 17 - 19.30h

## CAREFREE DAYS (2023)
## 逍遥·游

Director: Liang Ming
导演： 梁鸣

122 min

Un problema severo de salud altera drásticamente el día a día de Xu Lingling, pero la joven rehúsa dejarse vencer por el desaliento. La reaparición inesperada de su padre y la compañía constante de dos amigos íntimos transforman su rutina en un refugio de afecto. El trío inicia una escapada marcada por la búsqueda de sentido, la ambigüedad en las relaciones personales y la firme intención de exprimir cada momento. Liang Ming adapta al cine el aclamado relato del escritor Ban Yu construyendo un retrato intimista y vitalista donde el deseo y la empatía se abren paso frente a la incertidumbre. Apoyada en una estética sumamente cuidada y en el potente trabajo actoral de Lü Xingchen y Li Xueqin, la cinta se posiciona como una pieza referencia del cine chino independiente contemporaneo.

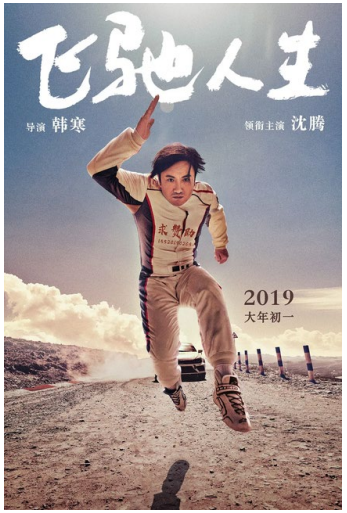
患上严重肾病后，年轻女孩徐玲玲的生活瞬间被彻底打破。然而，她拒绝向命运低头。随着父亲的意外回归以及两位挚友的坚定陪伴，她的日常重新焕发出了温暖与光芒。三人一同踏上一段旅程——探索家庭、友情与人际关系的复杂织体——去重新发现存在的美，并珍惜每一个稍纵即逝的瞬间。影片通过现实主义、细腻且充满生机的视角，探讨了如何在逆境中依然保持对生活的热爱，以及欲望、情感与人际纽带如何在艰难险阻中扎根并绽放。该片改编自作家班宇广受好评的同名小说，由梁鸣执导，吕星辰和李雪琴等演员出演。凭借真挚感人的叙事、细腻的视觉语言以及充满活力的表演，这部电影已巩固其作为中国当代作者电影领域中一部杰出作品的地位。







# 当代版本 / Versión clásicos modernos




Viernes 18 - 17h

## PEGASUS (2019)
## 飞驰人生

Director: Han Han
导演： 韩寒

98 min

Tras cinco años apartado de la competición, el célebre piloto Zhang Chi emprende un arriesgado regreso al circuito profesional de *rallies* sin grandes patrocinadores y con un presupuesto mínimo. En esta lucha mano a mano contra las jóvenes promesas del automovilismo, el veterano conductor deberá demostrar que su intuición y pasión por la velocidad siguen intactas.

Dirigida por el cineasta y expiloto Han Han, *Pegasus* revolucionó la comedia de acción comercial al fusionar humor y carreras de un realismo técnico apabullante, inaugurando una de las sagas más influyentes del cine chino que culminó con *Pegasus 2* y *Pegasus 3*, el mayor hito de taquilla del 2026

阔别赛场五年后，曾经的传奇车手张驰在缺乏大牌赞助商且资金极度匮乏的情况下，毅然开启了重返职业拉力赛场的冒险之旅。在这场与赛车界年轻新秀的正面交锋中，这位老将必须证明自己对速度的直觉与热爱依然炽热如初。

由导演兼前职业赛车手韩寒执导，《飞驰人生》将幽默元素与极具技术真实感的赛车场面完美融合，彻底革新了商业动作喜剧，并由此开创了中国影坛最具影响力的系列电影之一——随后的《飞驰人生2》以及2026年创下年度票房最高纪录的《飞驰人生3》均延续了这一辉煌。

放映日程 / **Programación**

# 经典版本 / Versión clásica




Basado en un popular relato folclórico de la etnia Yi de Yunnan, el largometraje sigue los pasos de Ashima, una joven que planta cara a un tiránico señor feudal rechazando un matrimonio concertado para defender a su verdadero amor. Estrenada en 1964 y recordada por ser la primera película musical rodada en color en China, esta pieza fundamental del cine clásico entrelaza danzas, composiciones tradicionales y vestuario autóctono para articular un canto a la libertad, la dignidad personal y la perseverancia afectiva.

**Miércoles 16 - 17h**

## ASHIMA (1964) 阿诗玛

Director: Liu Qiong
导演： 刘琼

85 min

本片改编自云南彝族家喻户晓的民间传说，讲述了美丽勇敢的姑娘阿诗玛为了坚守真爱，毅然反抗封建势力逼婚的故事。作为1964年公映的中国首部彩色音乐舞蹈故事片，这部经典之作融汇了独特的民族歌舞与服饰艺术，铸就了一段关于抗争、自由与永恒爱情的感人史诗。

Con la presencia y presentación a cargo de
**Roberto Cueto (miembro del Comité de Selección del Festival Internacional de Cine de San Sebastián)**



www.versionchina.com VCFFM



Situada en una localidad del sur chino tras la Segunda Guerra Sino-Japonesa, la trama sigue el pausado día a día de Yuwen junto a su esposo convaleciente entre los escombros de su hogar familiar. La frágil estabilidad del matrimonio se altera drásticamente al reaparecer un antiguo amigo de la infancia. Realizada por Fei Mu en 1948 y aclamada por la crítica histórica como la mayor obra maestra del cine chino, esta pieza fundamental emplea un lenguaje cinematográfico sutil y lírico para indagar en el anhelo reprimido, los dilemas morales y el dolor silencioso.

**Domingo 20 - 17h**

## PRIMAVERA EN UN LUGAR PEQUEÑO (1948) 小城之春

Director: Fei Mu
导演： 费穆

93 min

影片以抗日战争后的中国南方小镇为背景，讲述了玉纹与患病丈夫在废墟古宅中沉闷平淡的生活。随着一位童年旧友的猝然打破，两人的日常生活迎来了波澜。这部由费穆执导于1948年的经典之作被公认为中国电影史上的巅峰之作，其运用极其抒情而细腻的视觉语言，深入探索了情感欲望、道德克制与人心深处的忧郁。

Con la presencia y presentación a cargo de
**Miguel Marías (crítico de cine, exdirector de la Filmoteca Española y del ICAA)**

Restaurantes amigos en Usera.
¡Tienes que visitarlos!
友情推荐，Usera 地标美食，千万别错过



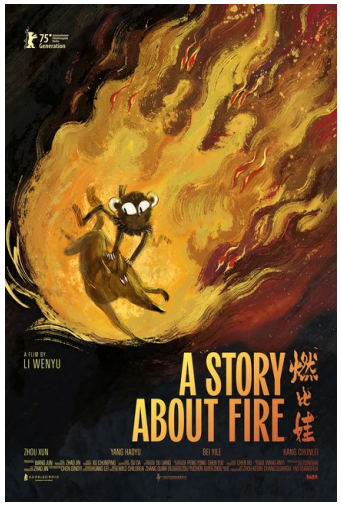






放映日程 / Programación

# 动画版本 / Versión animación




**Sábado 19 - 17h**

## A STORY ABOUT FIRE (2025)
## 燃比娃

Director: Li Wenyu
导演： 李文愉

85 min

Estrenada mundialmente en el Festival de Berlín de 2025, la película se inspira en una antigua leyenda del pueblo Qiang, una minoría étnica del suroeste de China. La historia sigue a un mono criado entre humanos que emprende un viaje hacia la Montaña Sagrada en busca del secreto del fuego. Tras superar numerosos peligros y conseguir una piedra de fuego, su destino cambia para siempre: su pelaje arde y acaba convirtiéndose en humano.

Con una estética inspirada en la pintura tradicional china a tinta, la película recrea poéticamente una sociedad prehistórica y aborda temas universales como el crecimiento, la amistad y el compañerismo. Con *A Story About Fire,* el legendario Shanghai Animation Film Studio regresa a la gran pantalla con una propuesta que reivindica la riqueza artística de la animación china.

影片于2025年柏林国际电影节举行全球首映，灵感源自中国西南地区少数民族羌族的一则古老传说。故事讲述了一只在人类中长大的猴子，踏上前往圣山的旅程，追随母亲阿吾巴吉的脚步，寻找火的秘密。在历经重重艰险并最终获得火石后，它的命运发生了改变：毛发燃烧殆尽，最终化身为人。

影片采用中国传统水墨画风格，以诗意的视觉语言再现了史前社会的生活图景，并探讨了成长、友谊与陪伴等永恒主题。凭借《火之故事》（A Story About Fire），中国动画的传奇制作机构上海美术电影制片厂重返大银幕，再次展现中国动画独特的艺术魅力。

放映日程 / **Programación**

# 短片版本 / Versión cortos

## Miércoles 16 - 12h - Universidad Complutense de Madrid

### EL PEQUEÑO DIOS (2023) 16 min




小神明

Director: Kenneth Deng

A los diez años, Zilin invocó a un pequeño dios solo para ella, guardián de su hermosa infancia y juventud. Ya adulta, se mantiene fiel a la promesa hecha a su compañero divino, esforzándose por ser una madre virtuosa. Pero cuando el matrimonio llama a su puerta, la dura realidad y la presión familiar la obligan a renunciar al segundo hijo que no pueden mantener. En el instante en que su pequeño dios se despide, Zilin comprende que ese compañero imaginado era, en verdad, la hija a la que nunca permitió nacer.

### EN NINGÚN LUGAR (2025) 25 min




无处安放

Director: Aze Wang

Mientras trabaja en una obra, el obrero de la construcción Lao Lin tropieza con una estatua y ve en ella la oportunidad de mejorar su vida vendiéndola. Pero su plan atrae la atención de Zhang Liwei, el gerente de la compañía, que reclama la propiedad de la estatua alegando derechos sobre el terreno. Atrapado entre la autoridad y la ética, Lao Lin se debate en una batalla desgarradora entre la avaricia y la dignidad.

### QUIERO VOLAR (2025) 20 min




我想飞

Director: Liu Canwen 刘璨闻

Un hombre con unas pequeñas alas sueña con volar. Al descubrir que sus alas no crecerán ni pueden moverse, empieza a inventar grandes alas artificiales para cumplir su sueño. De repente surge una oportunidad insólita: un implante de interfaz cerebro-ordenador que podría hacerlo volar… a condición de cortarse las alitas de las que tanto se enorgullecía de niño. Fiel a su propio camino, se planta en la azotea y despliega por fin sus pequeñas alas en el cielo.





## Miércoles 16 - 12h - Masterclass

Facultad de Ciencias de la Información Universidad Complutense de Madrid



### Del prompt a la pantalla: Autoría y derechos en la era de la IA generativa

Hace unos meses, Netflix reveló a sus inversores que al rededor de 300 programas producidos en el último año incluían de alguna manera IA generativa. La IA ya no es una promesa de futuro: está en los rodajes, en la posproducción y en la música. Pero hay una pregunta que la industria todavía no sabe responder bien: ¿de quién es todo esto?

Cuando un estudio, una plataforma o un distribuidor se interesa por una película, no compra solo las imágenes: compra derechos. Y para comprarlos exige pruebas de que están limpios. Con la IA generativa, esa prueba se ha complicado: ¿quién es el autor de algo que ha generado un modelo? ¿Se podían usar esas imágenes de referencia? ¿Se parece demasiado el resultado a una obra existente?

En esta charla veremos un marco práctico para responder a estas preguntas. Se apoya en cuatro preguntas que toda producción con IA debe poder contestar —¿me pertenece?, ¿tengo permiso?, ¿está limpio?, ¿puedo demostrarlo?— y en dos documentos que hay que construir desde el primer día, no al final: la cadena de derechos (quién es dueño de qué) y el registro de creación (cómo se hizo). No es una charla de derecho, es una charla de producción: el objetivo es que, cuando uséis IA en vuestros proyectos, podáis venderlos con documentos y no teniendo que cruzar los dedos.

### 奥黛特·阿巴迪 / Odet Abadia

**Odet Abadia Gomez** es directora del AI Future Image Research Center de la Shanghai Vancouver Film School (SHVFS), donde lidera un equipo dedicado a integrar la inteligencia artificial en los flujos de trabajo creativos del cine, la animación, el diseño de videojuegos y la producción virtual. Su centro funciona como un laboratorio práctico de I+D: probando herramientas emergentes de IA para incorporarlas a los flujos de trabajo profesionales y desarrollando nuevos planes de estudios. Odet se dedica a formar a la próxima generación de artistas interdisciplinares, enseñándoles a usar la IA como un colaborador que potencia —y no reemplaza— la creatividad humana.

1ª edición

# versiónchina

FESTIVAL DE CINE CHINO - MADRID

第一届中国映象电影节



# PROGRAMA

# 节目单

16 > 20 diciembre 2026

Círculo de Bellas Artes

**www.versionchina.com**




© versionchina - 2026 - Todos los derechos reservados. Las imágenes y carátulas de las películas son propiedad de sus respectivos productores y distribuidores. Uso exclusivo para fines informativos.

主办方 / **Organizado por:**

协办单位 / **Con la colaboración:**

支持单位 / **Con el apoyo de:**